
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

Nothingburger

空心汉堡



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

欢迎收听 BBC 英语教学的“地道英语”节目。大家好，我是冯菲菲。

Rob

And I'm Rob.

Feifei

你看起来有点不高兴，你还好吗？

Rob

Not really. I was feeling hungry earlier so I thought I would treat myself to one of those huge 'luxury' hamburgers from the cafe.

Feifei

Oh, yes. The double-decker ones, with onions and gherkins, in a sesame seed bun. 饿的时候，来一个汉堡，既管饱又能解馋。So, why are you angry?

Rob

Well, when I got it out of the box, there was no burger, just the bun!

Feifei

Oh, dear. You could call it a 'nothingburger'.

Rob

Ha ha! Yes, I suppose you could.

Feifei

其实，“nothingburger”这个词现在可以用来描述“某人或某物看起来很好或者很重要，但实际不然”，就好比一个“空心汉堡”。

Rob

Well, my burger certainly wasn't what I expected. Can we hear some more examples of this word, please?

Feifei

Sure. Feast on these...

Examples

I was worried when our boss called an emergency meeting, but it turned out to be a nothingburger.

The weather reporter warned we were in for a storm and should stay indoors – but it was a nothingburger.

All the hype about the new fashion store was a nothingburger – it was just like the old one!

Feifei

你正在收听的是 BBC 英语教学的“地道英语”节目。本期节目中给大家介绍的表达是“nothingburger”。我们可以用它来形容“不重要、没意义的人或物，尤其是与预期相悖，变得毫无意义的东西”。这是一个比喻。Like Rob's non-burger!

Rob

What's that? You're saying my non-burger isn't a nothingburger?

Feifei

I'm afraid so. It really is used to describe important situations that turned out to be insignificant. It can also be used to describe a person with little or no importance. Like you, Rob!

Rob

Ha ha, very funny. Well, I think I'd be more important if I went and bought you a 'luxury burger' from the cafe?

Feifei

Hmm, maybe, Rob. Just make sure there's a burger in the bun this time!

Rob

Of course. Bye-bye!

Feifei

Bye.